

 Mesto Prešov	Dodatok č.1 k Zmluve č. 2010/383/M/171n o nájme nehnuteľnosti	Vydanie:1
		Strana 1/3
		Výtlačok:

ZMLUVNÉ STRANY

1. PRENAJÍMATEĽ: **MESTO PREŠOV**, Hlavná 73, 080 01 Prešov
zast. Ing. Františkom Olhom, primátorom mesta
IČO: 327 646
DIČ: 2021225679
Bankové spojenie: **IBAN: SK12 7500 0000 0040 0854 9274**
SWIFT: CEKOSKBX
(d ďalej len prenajímateľ)

a

2. NÁJOMCA: **TATRAN Prešov, spol. s r.o.**
Hollého 3, 080 01 Prešov
zast. Miloslavom Chmeliarom, konateľom
IČO: 36 475 807
(d ďalej len nájomca)

sa v súlade s článkom V bodom 5.4. Zmluvy č. 2010/383/M/171n a na základe vzájomnej dohody rozhodli pristúpiť k uzatvoreniu dodatku č. 1, a to z dôvodu realizácie investičného zámeru – prístupovej komunikácie k Polyfunkčnému komplexu PRAŽSKÁ – II. etapa. Účelom tohto dodatku je úprava rozsahu predmetu nájmu, stanovenie pravidiel dočasného obmedzenia prístupu a užívania časti pozemku počas výstavby, ako aj podmienok spätného začlenenia dotknutej časti do predmetu nájmu po ukončení výstavby.

Článok I Predmet zmluvy

- 1.1.** Prenajímateľ je vlastníkom nehnuteľností:
Mestská hala, Ul. Jána Pavla II. č. 2, Prešov, súp. č. 4145 – pozemky, budovy a stavby na parcelách KNC č. 6616/3 o výmere 19 279 m² z pôvodných 25 347 m², 6616/4 o výmere 2 445 m², 6616/5 o výmere 8 274 m², 6616/8 o výmere 922 m², 6616/9 o výmere 198 m², 6616/10 o výmere 959 m² z pôvodných 2 111 m², 6616/11 o výmere 1 614 m², 6616/12 o výmere 1 297 m², 6616/13 o výmere 231 m², 6616/14 o výmere 350 m², k. ú. Prešov o celkovej výmere 35 569 m², pričom tieto pozemky užíva nájomca v zmysle platnej nájomnej zmluvy. Pozemok parc. č. KNC 6616/6 o výmere 1 596 m² bude trvale vyňatý z predmetu nájmu. Výmera vyňatých častí pozemkov spolu predstavuje 8 816 m².
- 1.2.** Prenajímateľ prenecháva nájomcovi do užívania nehnuteľnosti uvedené v bode 1.1 tohto článku a nájomca ich do užívania preberá.
- 1.3.** Zmluvné strany sa dohodli, že z pozemku parc. č. KNC č. 6616/3 bude **dočasne vyňatá časť pozemku vo výmere 1 131,861 m²** za účelom realizácie stavebných objektov: **retenčná nádrž, vsakovacia jama, odlučovač ropných látok a potrubie splaškovej kanalizácie od prečerpávacej stanice po šachtu č. 1.**
- 1.4.** Po ukončení výstavby jednotlivých stavebných objektov podľa bodu 1.3. a po ich uvedení do pôvodného alebo iného dohodnutého užívateľného stavu budú tieto časti pozemku opätovne zaradené do predmetu nájmu. Opätovné zaradenie častí pozemku do predmetu nájmu sa uskutoční na základe písomného preberacieho protokolu, ktorý vyhotoví a podpíše prenajímateľ a nájomca.
- 1.5.** Presná identifikácia dotknutej časti pozemku podľa bodu 1.3. je uvedená v geometrickom pláne, ktorý tvorí Prílohu č. 1 tohto dodatku a je jeho neoddeliteľnou súčasťou.
- 1.6.** Časť pozemku parc. č. KNC 6616/3 o výmere približne 25 m², na ktorej bude situovaná prečerpávacia stanica, bude po ukončení stavebných prác trvalo vyňatá z predmetu nájmu. Presná výmera tejto časti bude určená na základe geometrického plánu s porealizačným zameraním stavby. Jej presná identifikácia je znázornená v situácii „Dočasný záber pozemku pred MŠH“, ktorá tvorí Prílohu č. 2

 Mesto Prešov	Dodatok č.1 k Zmluve č. 2010/383/M/171n o nájme nehnuteľnosti	Vydanie:1
		Strana 2/3
		Výtlačok:

tohto dodatku a je jeho neoddeliteľnou súčasťou.

Článok II Nájomné

2.1. Zmluvné strany sa dohodli, že napriek zníženiu výmery pozemku, nájomné ostáva v nezmenenej výške.

Článok III Podmienky užívania dotknutej časti pozemku počas výstavby

- 3.1. Počas realizácie stavebných objektov podľa Článku I bod 1.3. je oprávnený vstupovať na dotknutú časť pozemku výhradne zhotoviteľ stavby, jeho zamestnanci a subdodávateľa, a to za účelom realizácie stavebných prác.
- 3.2. Nájomca nemá právo vstupu ani užívania dotknutej časti pozemku počas trvania výstavby, s výnimkou prípadov nevyhnutnej potreby a po predchádzajúcom písomnom súhlase prenajímateľa alebo zhotoviteľa stavby. V takom prípade je nájomca povinný dodržiavať pokyny zhotoviteľa stavby.
- 3.3. Nájomca berie na vedomie, že počas výstavby môže dôjsť k obmedzeniu prístupu k predmetu nájmu, zvýšenej hlučnosti a prašnosti. Prenajímateľ sa zaväzuje, že bude so zhotoviteľom stavby aktívne spolupracovať na minimalizovaní týchto negatívnych vplyvov na prevádzku predmetu nájmu.
- 3.4. Prenajímateľ je povinný zabezpečiť, aby zhotoviteľ stavby dodržiaval všetky potrebné opatrenia na ochranu majetku nájomcu a minimalizoval prípadné škody.
- 3.5. V prípade vzniku škody na majetku nájomcu v dôsledku činnosti zhotoviteľa stavby, bude táto škoda riešená v súlade s platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky. Nájomca je povinný bezodkladne písomne informovať prenajímateľa a zhotoviteľa o vzniku takejto škody. Mesto Prešov ako prenajímateľ nezodpovedá za škody spôsobené činnosťou zhotoviteľa.
- 3.6. Prenajímateľ zabezpečí, aby bola dočasne vyňatá časť pozemku po ukončení výstavby uvedená do stavu zodpovedajúceho účelu nájmu podľa pôvodnej zmluvy.

Článok IV Záverečné ustanovenia

- 4.1. Ostatné náležitosti uvedenej zmluvy, pokiaľ neodporujú tomuto Dodatku č. 1, ostávajú nezmenené v platnosti.
- 4.2. Počas trvania tohto dodatku ostáva ročná investičná povinnosť nájomcu podľa Článku IV bodu 4.2 písm. b) pôvodnej zmluvy vo výške 40.000 € (slovom: štyridsaťtisíc eur) ročne. Zmluvné strany sa dohodli, že počas tohto obdobia budú investície nájomcu zamerané na údržbu a vylepšenie tej časti predmetu nájmu, ktorá nie je dotknutá výstavbou.
- 4.3. Zmluvné strany sa dohodli, že po vyhotovení geometrického plánu podľa Článku I bod 1.6. bude uzatvorený nový dodatok k nájomnej zmluve, ktorým sa predmet nájmu presne vymedzí podľa aktuálneho stavu.
- 4.4. Tento dodatok, ako aj právne vzťahy z neho vyplývajúce, sa riadia platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky, najmä ustanoveniami Občianskeho zákonníka upravujúcimi nájom, zákonom č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov a ďalšími relevantnými právnymi predpismi.
- 4.5. Prípadné spory vzniknuté z tohto dodatku sa zmluvné strany zaväzujú riešiť prednostne vzájomným rokovaním. Ak sa spor nevyrieši do 60 dní od začatia rokovaní, bude sa riešiť príslušným súdom Slovenskej republiky.
- 4.6. Tento Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia.

 Mesto Prešov	Dodatok č.1 k Zmluve č. 2010/383/M/171n o nájme nehnuteľnosti	Vydanie:1
		Strana 3/3
		Výtlačok:

4.7. Dodatok č. 1 je vyhotovený v štyroch exemplároch, pričom 1 vyhotovenie obdrží nájomca a 3 prenajímateľ.

V Prešove

V Prešove

NÁJOMCA:
TATRAN Prešov, spol. s.r.o.

PRENAJÍMATEĽ:
MESTO PREŠOV

Geometrický plán je podkladom na právne úkony, keď údaje doterajšieho stavu výkazu výmer sú zhodné s údajmi platných výpisov z katastra nehnuteľností.

Vyhotoviteľ  GEOKART Prešov s.r.o. Konštantínova 3 080 01 Prešov IČO:45332746		Kraj	Prešovský	Okres	Prešov	Obec	Prešov
		Kat. územie	Prešov	Číslo plánu	19/2025	Mapový list č.	Prešov 5-5/22
GEOMETRICKÝ PLÁN na oddelenie parciel KN-C 6616/119 - 122 a KN-C 9513/75 - 78							
Vyhotočil		Autorizačne overil		Úradne overil			
Dňa:	Meno:	Dňa:	Meno:	Dňa:	Číslo:		
17.2.2025	Mária Mydlárová	18.2.2025	Ing. František Haník				
Nové hranice boli v prírode označené nie sú označené		Náležitost'ami a presnosťou zodpovedá predpisom		Úradne overené podľa §9 zákona NR SR č.215/1995 Z.z. o geodézii a kartografii			
Záznam podrobného merania (meračský náčrt) č. 16644		Pečiatka a podpis		Pečiatka a podpis			
Súradnice bodov označených číslami a ostatné meračské údaje sú uložené vo všeobecnej dokumentácii							

Výkaz výmer																
Doterajší stav					Zmeny						Nový stav					
Číslo			Výmera		Druh pozemku	D i e l	k parcele číslo	m2	od parcely číslo	m2	Číslo parcely	Výmera		Druh pozemku	Vlastník (iná opráv.osoba) adresa, (sídlo)	
Pk.vl.	Parcely											ha	m2			
LV	PK	KN	ha	m2								ha	m2	Kód		
Stav právny je totožný s registrom C KN																
6492		6616/3	2	5347	ostatná plocha						6616/3	1	9279	ostatná plocha 37	Mesto Prešov	
											6616/119	3897		ostatná plocha 37	detto	
											6616/121	3650		zastav. plocha 22	detto	
6492		6616/10		2111	ostatná plocha						6616/10	959		ostatná plocha 37	detto	
											6616/120	503		ostatná plocha 29	detto	
6492		6616/41		1116	orná pôda						6616/41	1080		orná pôda 1	detto	
											6616/122	36		orná pôda 1	detto	
6492		9513/12		489	ostatná plocha						9513/12	34		ostatná plocha 29	detto	
											9513/75	80		ostatná plocha 29	detto	
											9513/76	19		ostatná plocha 29	detto	
6492		9513/13		542	zastav. plocha						9513/13	98		zastav. plocha 22	detto	
											9513/77	23		zastav. plocha 22	detto	
6492		9513/23		74	ostatná plocha						9513/23	25		ostatná plocha 29	detto	
											9513/78	23		ostatná plocha 29	detto	
6492		9513/24		216	ostatná plocha						9513/24	189		ostatná plocha 29	detto	
Spolu :			2	9895								2	9895			

- Legenda:
- Kód spôsobu využívania

1

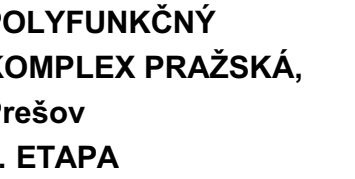
- Pozemok využívaný pre rastlinnú výrobu, na ktorom sa pestujú obilniny, okopaniny, krmoviny, technické plodiny, zelenina a iné poľnohospodárske plodiny alebo pozemok dočasne nevyužívaný pre rastlinnú výrobu
- 22

- Pozemok na ktorom je postavená inžinierska stavba - cestná, miestna a účelová komunikácia, lesná cesta, poľná cesta, chodník, nekryté parkovisko a ich súčasti
- 29

- Pozemok na ktorom je okrasná záhrada, uličná a sídlisková zeleň, park a iná funkčná zeleň a lesný pozemok na rekreačné a poľovnícke využívanie
- 37

- Pozemok, na ktorom sú skaly, svahy, rokliny, výmole, vysoké medze s krovím, alebo kamením a iné plochy, ktoré neposkytujú trvalý úžitok





Investor:

NUMERAL

Autori:

Odpovedný projektant:
Ing. arch. Viktor Guth



600

